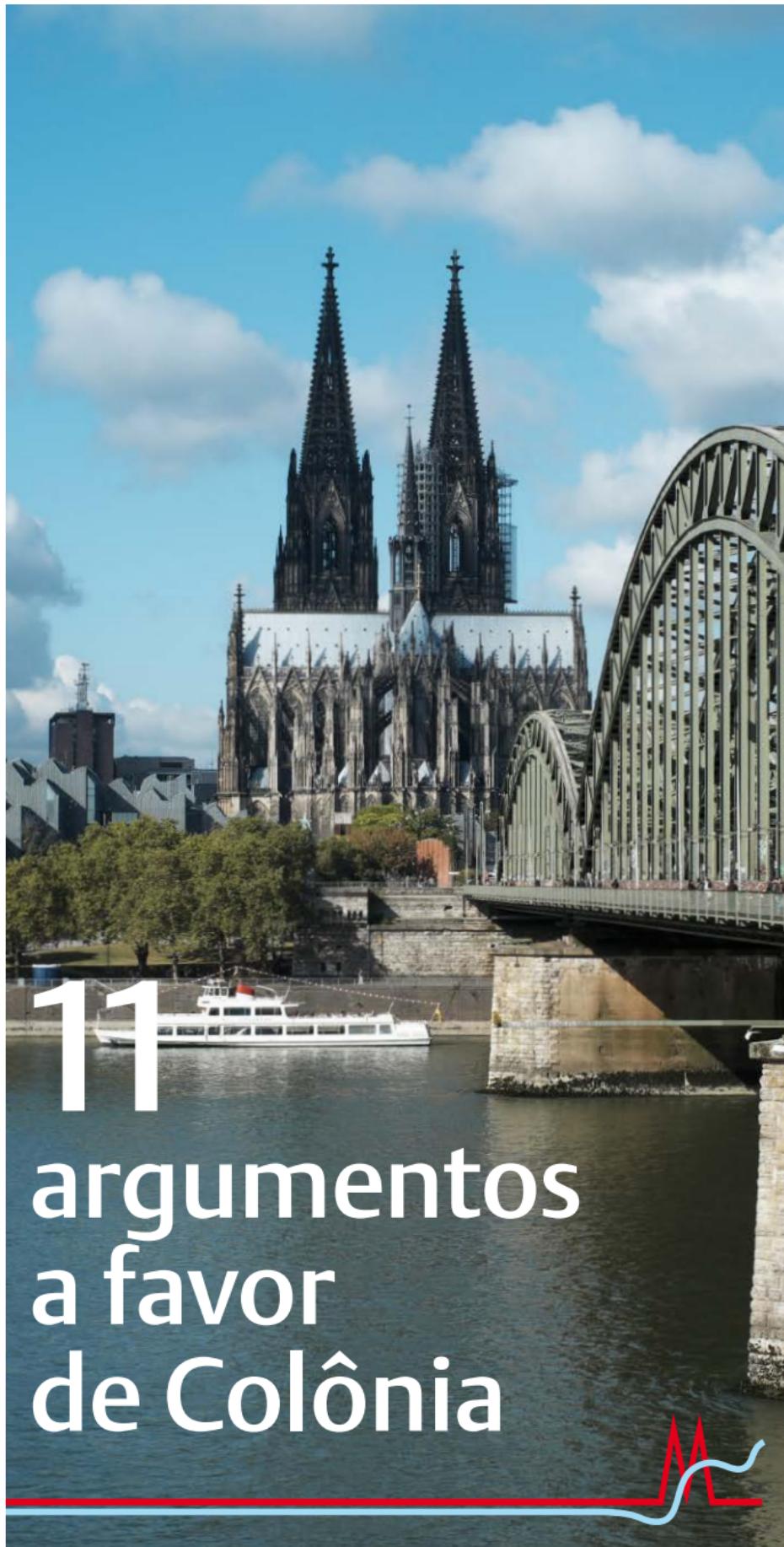




11 argumentos a favor de Colônia



11 argumentos a favor de Colônia



11 argumentos a favor de Colônia

11 argumentos...

...que falam a favor de Colônia, a Cidade da Catedral. Colônia é uma cidade que possui tradição e caráter. Vários fatores caracterizam a cidade de negócios junto ao Reno. Reunimos 11 argumentos, pois o número 11 é considerado mágico em Colônia. Diz a lenda que Santa Úrsula foi assassinada pelos Hunos, em conjunto com 11.000 virgens. No brasão da cidade, 11 chamas simbolizam esse acontecimento. Todos os anos, no dia 11/11, inicia-se a quinta estação do ano: o Carnaval.

1 17 milhões de pessoas...

...em um raio de 100 quilômetros da cidade, que significam fácil acesso ao mercado e um grande potencial de clientes. Colônia, com um milhão de habitantes, é a quarta maior cidade e a terceira maior região industrial da Alemanha, e está no centro de um mercado altamente promissor em nível europeu. Em um raio de 250 quilômetros, os empresários têm acesso a 45 milhões de clientes potenciais. Os habitantes e as autoridades públicas de Colônia recebem empresários do mundo inteiro de forma aberta e falando os seus idiomas. A Cidade da Catedral se apresenta como um eixo dos mercados europeus.



2

A excelente localização e a logística perfeita ...

... são características de Colônia. Três aeroportos internacionais estão acessíveis a menos de uma hora de carro a partir do centro: Colônia/Bona (12 min), Düsseldorf (45 min) e Frankfurt (48 min). O aeroporto Colônia/Bona serve como base central de várias companhias aéreas de baixo custo na Alemanha. A Eurowings dispõe de voos de longa distância para todo o mundo a preços low cost. A UPS, a FedEX e a DHL garantem o transbordo eficiente de carga aérea nos seus centros durante 24 horas por dia, 7 dias por semana. Colônia também é um dos principais eixos europeus de intersecção ferroviária. As linhas ferroviárias de alta velocidade internacionais ligam rapidamente Colônia a Amsterdã (2:42 h), Bruxelas (1:48 h) e Paris (3:14 h). Os portos de Colônia constituem o segundo maior porto fluvial da Alemanha.



3

A indústria com futuro ...

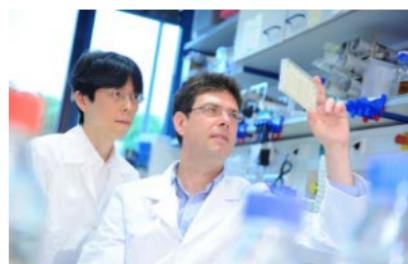
... é de vanguarda em Colônia. Várias empresas dos setores automotivo, engenharia mecânica, economia energética e ambiental, química, farmacêutica e biotecnologia se beneficiam de excelentes condições de localização. A Ford é o maior empregador e, desde 1862, a Deutz AG tem fornecido motores em todo o mundo a partir da sua sede na Cidade da Catedral. Os centros de distribuição da DAF, Mazda, Nissan, PSA Peugeot Citroën, Renault, Toyota Deutschland e Volvo fazem da região de Colônia o centro dos fabricantes internacionais de automóveis. Os líderes de mercado «discretos» da categoria de PME, como Alfred H. Schütte, Felix Böttcher, Igus, Leybold, Rimowa, Schwarze-Robitec e Sonderhoff têm a sua sede aqui.



4

A economia da saúde e as ciências da vida ...

... fazem de Colônia o centro de uma excelente região de saúde. O espectro começa nas pesquisas básicas, passando pelo treinamento de especialistas e aca-bando nas ofertas específicas nas áreas da prevenção, diag-nóstico e reabilitação. Colônia é um dos locais de excelência internacionais da gerontologia. Com a associação CECAD para a pesquisa de doenças associadas à velhice, o panorama científico de Colônia constitui o alicerce da área de especiali-zação «Saúde para as gerações em Colônia». A biotecnologia em ascendência e as grandes empresas, como a LANXESS, a



Ineos ou a Bayer, contribuem com impulsos importantes para a terceira maior região de indústria química da Europa.

5

As indústrias dos meios de comunicação e da criatividade ...

... garantem um reconhecimento internacional!

Como capital dos filmes e da televisão na Alemanha, Colônia é o coração do panorama dos meios de comunicação da Renânia do Norte-Vestfália. A Cidade da Catedral também é um destino muito prestigiado para jogos, economia digital, telecomunicações, edição e start-ups. Colônia se tornou uma capital digital. Os vários intervenientes, a vasta oferta de formações e qualificações e a grande quantidade de eventos fazem de Colônia uma localização perfeita para empresas de todas as dimensões. Cerca de 55.000 pessoas encon-tram no setor dos meios de comunicação um ambiente de trabalho inspirador, co-municativo e criativo.



6 Um local de feiras e comércio de nível internacional...

...favorecido pelo potencial de clientes e pela infra-estrutura de transportes. A Koelnmesse (Feira de Colônia), apresenta para cerca de dois milhões de compradores de todo o mundo aproximadamente 90 % da produção mundial de artigos para exportação. A ANUGA, a Art Cologne, a Asia-Pacific-Sourcing, a gamescom, a INTERMOT, a Feira Internacional de Ferragens, a imm cologne ou a photokina são feiras internacionais. Com onze pavilhões, dois centros de congressos e um espaço de exibição ao ar livre de 100.000 metros quadrados, a sexta maior área de exposição do mundo dispõe de espaço para feiras, congressos, conferências e eventos. E, com a Hudson's Bay Company/Kaufhof e o Grupo Rewe, dois dos grupos comerciais internacionais mais importantes têm a sua sede em Colônia.



7 Colônia interliga ...

...pessoas, empresas e redes. É fácil fazer negócios em Colônia. O acesso a autoridades eficientes e prestativas aos empresários também é um fator relevante, assim como a possibilidade de se realizarem contatos (de negócios) rapidamente. Mais de 3.000 empresas internacionais valorizam esta vantagem. Os serviços empresariais e os gabinetes nacionais do desenvolvimento econômico atuam como um organismo de centralização e contribuem para o fato de Colônia ser uma das metrópoles alemãs mais prestativas aos empresários.



11 argumentos a favor de Colônia

8

A ciência e a pesquisa...

...estão extremamente bem posicionadas em Colônia. A Universidade de Colônia não é apenas uma das mais antigas e maiores da Alemanha. É também uma das poucas universidades de excelência do país. Além disso, existem mais doze instituições, algumas das quais incomparáveis, como a Escola Superior de Esporte Alemã, a Escola Superior de Artes para Meios de Comunicação, a Escola Superior de Música e Dança ou a Escola Superior Técnica de Colônia. Aproximadamente 100.000 estudantes e pesquisadores de todas as disciplinas caracterizam o polo científico de Colônia. O Centro Alemão de Aviação e Aeroespacial, os quatro Institutos Max Planck e empresas como a TÜV Rheinland garantem os resultados de pesquisa mais inovadores para os desafios do futuro.



9

A mão-de-obra altamente qualificada...

...garante o sucesso sustentável das empresas.

Colônia tem especialistas altamente qualificados e motivados. Eles são profissionais formados não somente em Escolas Superiores ou Institutos Politécnicos: o sistema duplo de aprendizagem, que consiste tanto da parte teórica quanto da parte prática, forma também excelentes profissionais para os diversos setores. As escolas internacionais promovem desde cedo a competência linguística das crianças e a oferta de formação particular cobre todas as

áreas de aprendizagem.

Além disso, a Agência de Emprego de Colônia presta consultoria e apoia os investidores na busca de novos empregados.



10

A arte, a cultura e o esporte...

...têm alta prioridade em Colônia. O panorama dos museus de Colônia oferece uma variedade única de diferentes coleções de todas as épocas. Colônia também é uma dinâmica cidade de teatro. A encenação de óperas, espetáculos e vários teatros livres constituem um grande interesse nos espaços de língua alemã. A grande atração de turistas é a Catedral de Colônia, o monumento mais visitado da Alemanha. O esporte em Colônia consiste em eventos e competições esportivas internacionais e de alto nível, bem como em complexos esportivos modernos, instituições científicas e instalações esportivas, várias ofertas de esporte de base e esportes de alto nível e, por último mas não menos importante, em público entusiasta por esporte.



11

Um povo aberto e alegre – o estilo de vida de Colônia...

...complementa os duros fatores de localização e faz dela uma cidade acolhedora – tanto de forma temporária como permanente. Pessoas de mais de 180 nações e de mais de 250 culturas diferentes transformaram a cidade em uma metrópole cosmopolita, caracterizada pela tolerância, alegria de viver e uma notável cultura de acolhimento. Uma vasta e atrativa oferta de centros comerciais e de eventos de alto nível, como o c/o pop, ColognePride, Carnaval de Colônia, Kölner Lichter, lit.Cologne, Romanischer Sommer, SummerJam ou os mercados de Natal atraem anualmente milhões de pessoas para a cidade junto ao Reno.



Contato / edição

Contato:

Stadt Köln

Amt für Wirtschaftsförderung

Willy-Brandt-Platz 2

50679 Köln

Tel.: +49 (0)221 221-25765

Fax: +49 (0)221 221-26686

www.stadt-koeln.de · www.stadt.koeln

wirtschaftsfoerderung@stadt-koeln.de



Stadt Köln



Die Oberbürgermeisterin

Amt für Wirtschaftsförderung

Amt für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Layout

rheinsatz, Colônia

Impressão

Pieper GbR, Colônia

Tradução

allround Fremdsprachen GmbH von der Lühe

Fotografias

Axel Schulten/KölnTourismus GmbH, CECAD, DLR,

Flughafen Köln/Bonn GmbH, Ford-Werke GmbH,

Koelnmesse GmbH/Jürgen Dehniger, KölnTourismus GmbH/

Dieter Jacobi, LANXESS GmbH, Stadt Köln